

PROYECTO FOMENTO DE MICROEMPRESAS
AUTOSOSTENIBLES PARA MUJERES
EN LA ZONA RURAL "MeM"

Monitoreo de Indicadores
de Empoderamiento

Manual No.02



OCLIPACIÓN:	PROMOTOR DE MICROEMPRESAS PARA MUJERES DE LA ZONA RURAL
RAMA PROFESIONAL:	CIENCIAS SOCIALES Y HUMANAS
DURACIÓN:	40 HORAS
	2da. EDICIÓN

Impreso en:
Corporación y Publicidad Flores

*Derechos reservados a favor de PRAF-JICA-INFOP
para su reproducción total o parcial, solicitar autorización.*



Agencia de Cooperación Internacional del Japón
Col. Lomas del Mayab, Calle Santa Rosa, # 1346
Apdo. Postal No. 1752
Tegucigalpa, M.D.C., Honduras, C.A.
Teléfono PBX: 232-6727, 232-6737
Fax: 231-1034
URL: <http://www.jica.go.jp/honduras/espanol/index.html>

PROYECTO FOMENTO DE MICROEMPRESAS
AUTOSOSTENIBLES PARA MUJERES EN LA ZONA RURAL "MeM"
DIVISIÓN TÉCNICO DOCENTE
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS TÉCNICOS
UNIDAD DE MATERIAL DIDÁCTICO

MANUAL No.02
MONITOREO DE
INDICADORES DE
EMPODERAMIENTO

EQUIPO DE TRABAJO

Elaboración de Contenido
Técnico;

Carmen Madrid Amaya
Rosamelia Osejo Andino
PERSONAL TÉCNICO
PRAF-JICA

Coordinación Técnico
Metodológica;

Magda Maradiaga
Coordinadora Unidad Material
Didáctico, INFOP

Asesoría y Revisión
Metodológica;

Enma Suyapa Lopez
Técnico en Material
Didáctico- INFOP

Transcripción y Diagramación;

Carmen Madrid Amaya

Ilustración;

Carmen Madrid Amaya

Honduras INFOP

Monitoreo de Indicadores de
Empoderamiento. 2da Edición.
Santa Rosa de Copán, Honduras 2008

76 p. Módulo No. 02

Ciencias Sociales.

Derechos Reservados a favor de PRAF-JICA-INFOP

ÍNDICE

	No. de Página
Presentación	1
Introducción	3
Objetivos	5
Programa Modular	6
Tema No. 01.- GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO	9
Concepto de Sexo y Género	9
Socialización	13
Masculinidad	16
El Ser Femenina	17
Evaluación	20
Respuestas	22
Tema No.02.- EMPODERAMIENTO	23
Conceptos de Empoderamiento	25
Aspectos de Empoderamiento	29
Espacio de Empoderamiento	30
Indicadores de Empoderamiento	32
Intereses Prácticos y Estratégicos de Género	35
Tipos de Fruto	35
Evaluación	37
Respuestas	39
Tema No. 03.- MONITOREO DE INDICADORES DE EMPODERAMIENTO	41
Concepto de Monitoreo	43
Concepto de Indicadores	43
Indicaciones en el Estudio	44
Proceso de Monitoreo	46
Evaluación	54
Respuestas	56
Evaluación Final	58
Respuestas	59
Glosario	60
Bibliografía	61
Anexos	63
Anexo 1 Cuestionario para Monitoreo de Indicadores de Empoderamiento	65
Anexo 2 Ficha de Observaciones	76

PRESENTACIÓN

El Proyecto Fomento de Microempresas Autosostenibles para Mujeres en la Zona Rural (MeM) fue creado en el año 2003 por la Agencia de Cooperación Internacional del Japón (JICA), junto con el Gobierno de Honduras, a través del Programa de Asignación Familiar (PRAF) y el Instituto Nacional de Formación Profesional (INFOP), conscientes para apoyar las mujeres y los niños que representan la población más vulnerable en Honduras.

El Proyecto MeM, comenzó con el análisis comunitario y estudio de mercado para elegir en varias comunidades con diferentes condiciones, grupos de mujeres de acuerdo al nivel de pobreza y aptitud hacia el inicio de una microempresa grupal, junto con ellas, se seleccionaron actividades productivas en base a los recursos locales disponibles y el mercado para el producto o servicio que brindarán.

Se impartieron capacitaciones sociales, técnicas, organizativas, administrativas, etc.

Cada tres meses se evalúa la condición actual de la microempresas para darle el seguimiento adecuado, también se aplican indicadores de género para medir el empoderamiento de cada mujer.

Para compartir las experiencias del Proyecto "MeM" se elaboró el manual de **Monitoreo de Indicadores de Empoderamiento**, elaborado por personal técnico, con el objetivo de capacitar promotores que conformen microempresas para mujeres de la zona rural, brindándoles las herramientas para diagnosticar y evaluar el antes, durante y después del proceso de empoderamiento de las mujeres en el ámbito socioeconómico y cultural.

Además, le proporcionará información que podrá aplicar en el quehacer diario de su trabajo; con lo cual se dará cuenta que el aprender consiste en poner en práctica los conocimientos básicos adquiridos y demostrar un buen desempeño.

INTRODUCCIÓN

El presente manual está diseñado con el propósito específico de facilitar a los (las) Promotores (as) que laboran con microempresas de mujeres de la zona rural u otra persona interesada, las herramientas necesarias para elaborar el monitoreo de los indicadores de empoderamiento.

Además, contiene la definición y el concepto de sexo y género, empoderamiento, elaboración de los indicadores, el método de estudio y análisis en el monitoreo, finalmente mostrar el proceso de análisis y esquematización de los resultados a nivel de grupo, de individuo y de los tres tipos de fruto.

Estos conocimientos le ayudarán para poder monitorear y evaluar a un grupo de mujeres con orientación microempresarial, para que pueda desempeñarse con mayor seguridad y responsabilidad y al mismo tiempo que sirva como instrumento de medición, guía y consulta.

OBJETIVOS

OBJETIVO GENERAL

Al finalizar este módulo los (as) participantes implementarán las herramientas básicas para evaluar y monitorear el nivel de empoderamiento de las mujeres beneficiarias del proyecto.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS

Al finalizar cada tema los y las participantes serán capaces de:

1. Establecer la diferencia entre sexo y género.
2. Explicar el concepto de empoderamiento e identificar sus componentes.
3. Aplicar los instrumentos de evaluación para conocer el nivel de empoderamiento de las mujeres según los indicadores dados.

PROGRAMA MODULAR

M-01 Gestión de un Promotor de Microempresa Rural

M-02 Monitoreo de Indicadores de Empoderamiento

M-03 Capacitación Social

M-04 Organización de la Microempresa

M-05 Registros, Análisis Contable y Costos

M-06 Evaluación de la Microempresa Rural

M-07 Ciclo de la Gerencia

TEMA No. 01
GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL
COMUNITARIO

- Concepto de Sexo y Género
- Socialización
- Masculinidad
- El Ser Femenina

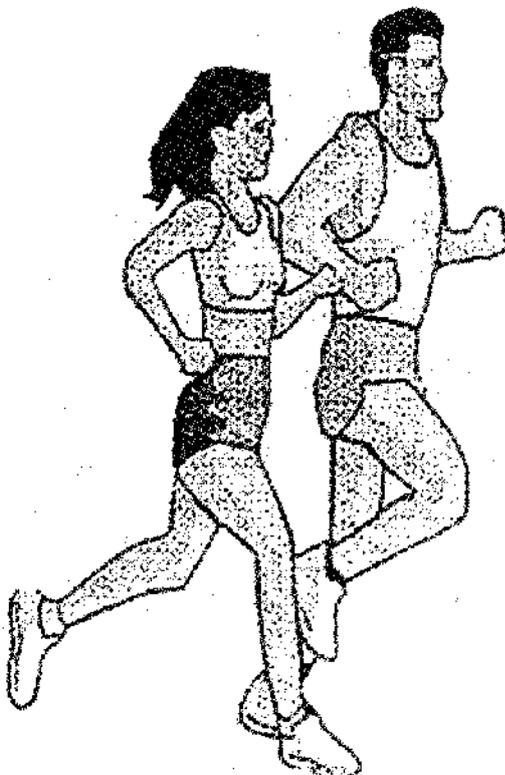
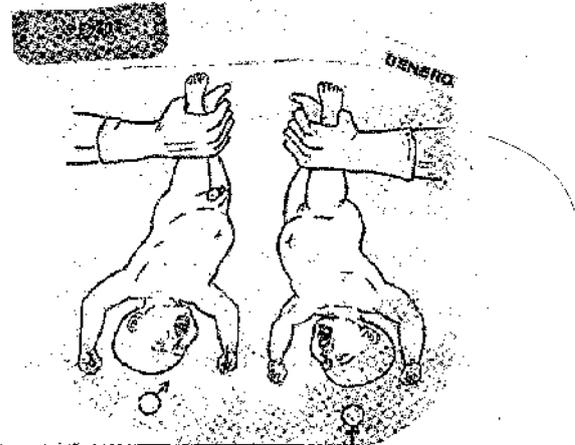
TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

Concepto de Sexo y Género

Una vez que la mujer se da cuenta de que está embarazada, tanto el padre como ella tienen curiosidad por saber qué va a venir: ya sea una niña o un varón.

Tanto las niñas como los niños se parecen físicamente, ambos tienen dos brazos, dos piernas, dos oídos etc., pero al nacer una de las primeras diferencias que notamos es la del sexo. Veamos cual es el concepto del sexo.



Sexo:

Es una distinción de hombre y mujer determinada biológicamente (al nacer).

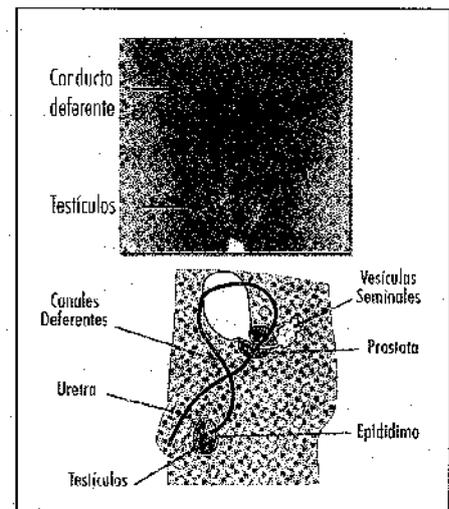
Cuando se habla de sexo femenino y masculino se definen las características fisiológicas y anatómicas, genéticas hormonales y funcionales que a los seres humanos los diferencian genéticamente, o sea que pertenece al sexo femenino o al sexo masculino dependiendo de la forma y de las funciones de los órganos sexuales.

TEMA No. 01

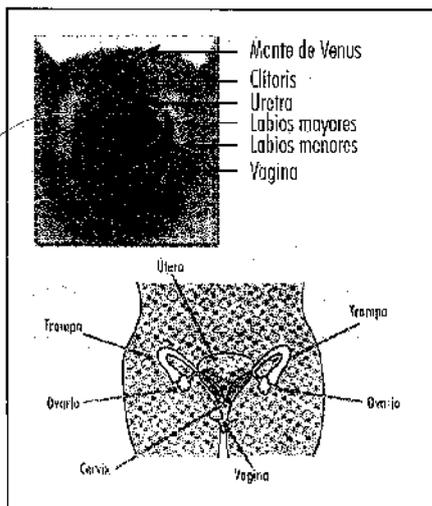
GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

CARACTERÍSTICAS ANATÓMICAS Y FISIOLÓGICAS DE LOS HOMBRES

- Caderas angostas
- Barba y bigote
- Peludos
- No tienen mamas
- Cuerpos con mayor desarrollo muscular.
- Sus órganos genitales son: testículos y pene



CARACTERÍSTICAS ANATÓMICAS Y FISIOLÓGICAS DE LAS MUJERES



- Caderas anchas
- Glándulas mamarias
- Mejor sistema inmunológico
- Mejor visión nocturna y sistema auditivo.
- Menstrúa.
- Sus órganos genitales son: vulva, óvulos, ovarios y vagina

TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

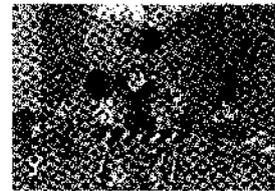
Género

Es un concepto de ser hombre y mujer construida social y culturalmente. Por lo tanto género cambia con el tiempo y/o con la influencia de un acontecer mundial.

Es una categoría sociocultural que tiene expresiones diversas de acuerdo a los patrones de relaciones sociales que cada sociedad o cultura presenta en un momento histórico determinado, el cual se puede transformar.

Son las características, valores y actitudes que no se traen de nacimiento sino que se aprenden. Se trata de lo que la sociedad enseña como propio de la mujer y propio del hombre destacando:

- * Color y forma de vestir
- * Tipos de juego
- * Juicios de valor (superioridad del hombre) etc.



LA CATEGORÍA SOCIO-CULTURAL está determinada por cada país, de acuerdo a su cultura.

* LA NIÑA DESDE SU NACIMIENTO SE DISTINGUE POR:

El color de la ropa, la cuna, los aretes y el color de todos sus accesorios deben ser: rosado o amarillo incluyendo su vestimenta.

Se le incorporan patrones propios del rol doméstico:

Juguetes: la muñeca, trastecitos de cocina, saltar la cuerda y la rayuela, entre otros.

* EL NIÑO DESDE SU NACIMIENTO SE DISTINGUE POR:

El color de la ropa, la cuna, el mosquitero y el color de sus accesorios deben ser azul celeste, verde menta o amarillo.

Tiene más independencia para realizar cualquier tipo de actividad.

Las personas nacen hembras y varones, pero se les enseña a ser hombres o mujeres.

TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

Algunas Diferencias entre Sexo y Género

SEXO	GÉNERO
Características biológicas	Características sociales y culturales
Dado por los genes	Aprendido socialmente
No puede cambiar	Puede cambiar
Es universal	Varía de cultura en cultura

Claves importantes para entender género

- * División de trabajo.
- * Acceso y control sobre los recursos.
- * Toma de decisiones sobre los recursos.
- * La desigualdad en la estructura social de cada contexto (clase, etnia, religión, edad, etc.).
- * Relación de poder.

Que significa igualdad de género

Igualdad en Oportunidad (entrada)	Equidad en Resultado (salida)
Mujeres y hombres deben de tener derechos iguales para su desarrollo humano, social, económico y cultural, así como igual voz en su vida ciudadana y política.	El ejercicio de los derechos trae los resultados equitativos y justos.

TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

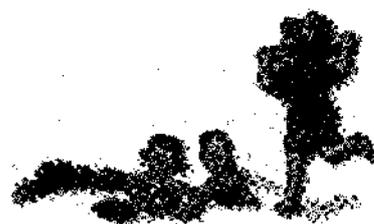
¿Cómo sucede la desigualdad?

Por el acceso y control sobre los recursos:

- Terreno
- Equipo
- Empleo
- Capital
- Técnica
- Educación/capacitación
- Información
- Derecho de propiedad
- Influencia política, etc.

Socialización

Proceso por el cual las personas aprenden y asumen en su individualidad las formas de vida, pautas, símbolos, actitudes, expectativas de toda la sociedad o grupos determinados, a través del cual hombres y mujeres interiorizamos valores, costumbres, creencias y tradiciones los cuales son transmitidos de generación en generación con el fin de mantener un orden social determinado.



El proceso de construcción de la realidad en base al género se fundamenta en dos procesos: la institucionalización y la socialización

Institucionalización: es el proceso por el que las acciones que los individuos realizan frecuentemente acaban convirtiéndose en pautas establecidas por la unidad de todos los integrantes de un grupo social.

Las instituciones que influyen en nuestra socialización son:

- La familia.
- La escuela.
- Los medios de comunicación.



TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

Socialización: Proceso complementario a la institucionalización para que las instituciones mantengan su vigencia, estas deben ser asumidas por los nuevos miembros de la sociedad; comprende dos fases:

Socialización primaria

El niño o la niña adquiere capacidad de actuación, modelos de revelación y lenguaje en la mayoría de los casos en la familia.

1. Se construye el primer mundo del individuo
2. Generalmente aprende desde el hogar y se refiere a:
 - a) Reconocimiento social.
 - b) Diferencia biológica.



Socialización secundaria

La persona añade diferentes papeles sociales (profesión, roles conyugales).

- Se internalizan sub-mundos basados en instituciones.
- Se adquiere el conocimiento específico por roles.
- Se adquieren vocabularios específicos de roles.



Sistema sexo-género

- Esta constituido por dos identidades genéricas.
- Incluye mucho más que las relaciones de procreación.

En el sistema SEXO-GÉNERO se dan:

- Relaciones desiguales de poder entre hombres y mujeres.
- Violencia.

La violencia es cualquier acción o conducta, basada en su género, que cause muerte, daño o sufrimiento físico, sexual o psicológico a la mujer, tanto en el ámbito público como el privado, teniendo repercusiones de todo tipo en la vida de las mujeres y en toda la sociedad.

La violencia de género se origina:

- En las relaciones **desiguales de poder a poder** entre mujeres y hombres que responden a un orden socialmente construido.
- Este orden determina una jerarquía y un poder distinto para ambos sexos.

TEMA No. 01**GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO**

- Subordina a las mujeres con respecto a los hombres, quienes ejercen poder sobre ellas de distintas maneras, utilizando la violencia como manifestación de su poder.
- Esta violencia sirve como instrumento para perpetuar la desigualdad.

La teoría de género permite:

Abrir espacios para analizar las relaciones de poder entre hombres y mujeres.

CAMBIOS INTERNOS

- Educar a los hijos con responsabilidad de igualdad de derechos y deberes.
- Buscar alternativas de solución a los problemas que presentan las mujeres en los grupos.
- Capacitarse, reunirse, discutir problemas.
- Asistir a los cursos de capacitación.
- Aprender más sobre la situación de la mujer.
- Conocer nuestros derechos.
- Perder el miedo a opinar.
- Participar al marido sobre lo aprendido en la capacitación e invitarlo a los cursos para que se eduque y conozca de diferencia de género que lo forzan a tener una imagen de macho para ser aceptado sociablemente.

CAMBIOS EXTERNOS

- Comunicar a otras mujeres lo que se ha aprendido.
- Contactarnos con otras mujeres de otras organizaciones femeninas y feministas que trabajan con y para la mujer para conocer su trabajo y la posibilidad de aprender más.
- Intercambiar experiencias con otras organizaciones.
- Buscar apoyo para mejorar los problemas de financiamiento dentro de los organismos o instituciones a las cuales se está asociada.

TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

Masculinidad

Conjunto de atributos, valores, funciones y conductas que se suponen esenciales al varón en una cultura determinada.

El patriarcado es parte de ese sistema.

El Patriarcado es el sistema mediante el cual los hombres explotan a las mujeres en forma sistemática, para el caso de América Latina existe un modelo hegemónico de masculinidad vista como un esquema culturalmente construido en donde se presenta al varón como esencialmente dominante y que sirve para discriminar y subordinar a la mujer y a otros hombres que no se adaptan a este modelo.

Mandatos y roles masculinos

- Tomador o bebedor.
- Omnisapiente o el sabe lo todo.
- Responsable.
- Proveedor.
- Dominador.
- Protector.
- Todo poderoso.
- Insensible e inexpresivo.
- Fuerte.
- Obligatoriamente heterosexual.
- Preñador.
- Mujeriego.

Ser hombre es igual a:

- No ser bebe.
- No ser mujer.
- No ser homosexual.

Ventajas de ser hombre:

- Poder.
- Responsabilidad y liderazgo en la familia y sociedad.
- Acceso a la educación y trabajo.
- Independencia.
- No menstrúan, ni paren.
- Trabajo valorado.



TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

Desventajas de ser hombre

- Represión de sentimientos.
- Aislamiento y soledad.
- Problemas de comunicación.
- Falta de flexibilidad y creatividad.
- Salud mental y vicios sociales.
- Practican la violencia.

Ámbitos de acción de los hombres

* Productivo

- Trabajo.
- Ingresos.
- Alta valoración.

* Político

- Manejo de poder.
- Organización para toma de decisiones.

El Ser Femenina

Relativo a las mujeres y a las características que socialmente les han sido asignadas.

Mandatos y roles de la mujer

- Sumisa.
- Madre.
- Sensible y llorona.
- Dependiente.
- Abnegada.
- Histórica.
- Habladora -chismosa- comunicadora.
- Enemiga de su GÉNERO.



TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

Roles Femeninos

Antes de 1976 no se reconocía el trabajo de la mujer. Aun y cuando se reconocen en la práctica, no se logra la participación activa de la mujer.

La participación femenina se da en funciones productivas, reproductivas, gestión comunal, basada en valores y costumbres que determinan el tipo de actividad a desarrollar.

Los tres roles de la mujer son:

1. Reproductivo.
2. Productivo.
3. Comunitario.

1. Reproductivo

- Embarazo.
- Cuidado y crianza de los niños.
- Labores domésticas como: barrer, lavar, trapear.
- Producción en casa para autosubsistencia.

2. Productivo

- Trabajo doméstico.
- Elaboración de alimentos para mozos.
- Cuidado de huertos familiares.
- Cuidado de gallinas, cerdos, entre otros.
- Elaboración de pan, tortillas.



3. Comunitario

- Asociación de padres de familia.
- Reuniones en iglesias.
- Actividades comunales (Cuando son relacionadas a elaboración de alimentos o aseo de locales).

TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO



El 98% responde no trabajo, soy ama de casa o hago oficios domésticos. Esto significa que no valoran su actividad productiva de:

- Cuidar gallinas.
- Dar de comer a los cerdos.
- Cuidar los huertos familiares.
- Vender comida.

Ámbitos de Acción de las Mujeres

- **Reproductivo**

- Garantiza supervivencia.
- Baja valoración.

- **Comunitario**

- Espacio social de esparcimiento.

En conclusión

Se nace en un sistema social que define claramente:

- Valores.
- Actitudes.
- Forma de pensar.
- Forma de actuar.

TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

EVALUACIÓN

Tipo Verdadero o Falso

INSTRUCCIONES:

Escriba una (V), si la respuesta es verdadera, o una (F), si es falsa.

1. El género se puede transformar ()
2. Una de las características anatómicas y fisiológicas del HOMBRE es que tiene mejor sistema inmunológico..... ()
3. El patriarcado es el sistema mediante el cual los hombres explotan a las mujeres en forma sistemática..... ()
4. La niña desde su nacimiento se distingue porque tiene más independencia para realizar cualquier tipo de actividad..... ()
5. En el sistema Sexo-Genero se dan relaciones iguales de PODER entre el hombre y mujer..... ()

Tipo Identificación

INSTRUCCIONES:

A continuación se le dan una lista de proposiciones que consisten en identificar con una S, a las que corresponden a Sexo y con una G, a las que corresponden a Género.

1. ____ La mujer puede dar a luz y el Hombre no
2. ____ Jefe y Secretaria.
3. ____ Las mujeres pueden dar pecho y los hombres pueden dar el pepe.
4. ____ Los hombres trabajan en la oficina y las mujeres trabajan en la cocina.
5. ____ En Honduras y Japón, las mujeres perciben 1/3 de los ingresos de los hombres.

TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

EVALUACIÓN

Tipo Enumeración

INSTRUCCIONES:

Escriba en los espacios en blanco lo que a continuación se le pide.

1. Instituciones que influyen en la socialización.

a. _____ b. _____ c. _____

2. Escriba las fases de la socialización.

a. _____ b. _____

3. Enuncie dos cambios internos en las relaciones de poder entre hombres y mujeres.

a. _____ b. _____

4. Enuncie dos cambios externos en las relaciones de poder entre hombres y mujeres.

a. _____ b. _____

5. Escriba los mandatos y roles masculinos y femeninos.

a. _____ b. _____ c. _____

TEMA No. 01

GÉNERO EN EL PROCESO SOCIAL COMUNITARIO

RESPUESTAS

Tipo Verdadero o Falso

- 1.- (V)
- 2.- (F)
- 3.- (V)
- 4.- (F)
- 5.- (F)

Tipo Identificación

- 1.- sexo
- 2.- género
- 3.- sexo
- 4.- género
- 5.- género

Tipo Enumeración

1. a. La familia, b. La Escuela, c. Los medios de comunicación.
2. a. Primaria, b. Secundaria.
3. a. Capacitarse, unirse, discutir problemas.
b. Conocer nuestros derechos.
4. a. Comunicar a otras mujeres lo que se ha aprendido.
b. Intercambiar experiencias con otras organizaciones.

TEMA No. 02 EMPODERAMIENTO

- Concepto de Empoderamiento.
- Aspectos de Empoderamiento.
- Espacio de Empoderamiento.
- Indicadores de Empoderamiento.
- Intereses Prácticos y Estratégicos de Género.
- Tipos de Fruto.

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

Conceptos de Empoderamiento

Etimológicamente la palabra EMPODERAMIENTO viene de la traducción de la palabra inglesa EMPOWERMENT, que significa empoderamiento, potenciamiento o habilitación.

Por lo tanto:

"Empoderamiento está claramente enraizado con poder ... es un proceso de generar poder por uno/a mismo/a". (Kabeer 1994:249)

Existen cuatro formas de poder:

1. Poder sobre: poder de control u opresión de dominante a subordinado.
2. Poder a: poder generativo o productivo para crear nuevas posibilidades y acciones sin dominación.
3. Poder con: poder para lograr un objetivo en la forma colectiva.
4. Poder en: poder dentro de cada uno, autoestima, autoconsciente, autosatisfacción.

Existen diferentes conceptos de empoderamiento, en este manual mencionaremos algunos de ellos:

El empoderamiento es el proceso por el que las mujeres, los hombres, las niñas y los niños adquieren el conocimiento, las habilidades y la actitud correcta para analizar críticamente sus propias situaciones y dar los pasos adecuados para mejorarlas. Este proceso sólo puede tener lugar en un contexto cultural que permita reconsiderar valores de la sociedad entendidos como un todo.

1. Fujikake¹ define el empoderamiento como: las mujeres logran o aumentan la capacidad tal como opinar, planear, negociar y se relacionan en la toma de decisiones políticamente y subjetivamente en el proceso de participar en las reuniones, organizarse y aprender las técnicas a través de actividades de formación de la microempresa (Fujikake 2005:5). Además define "el empoderamiento de las personas es traer cambio de conciencia y acción para reformar los fenómenos positivamente al reconocer sobre la subordinación en la sociedad" (Fujikake 2005:3) "Relacionarse en la toma de decisiones políticamente y subjetivamente" significa reformar la sociedad para rectificar la desigualdad en la relación de género. Es decir el empoderamiento aspira a "la reforma positiva de la desigualdad".

¹Profesora titular de la Universidad de Tokio Kasei Gakuin postgrado.

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

2. Naila Kabeer² define el proceso de empoderamiento como lo siguiente: "Las mujeres reconocen que su problema no es solamente de ellas y obtienen el acceso a los recursos invisibles tales como: la capacitación y educación, compartir la información, red social y solidaridad organizacional en las actividades del grupo. Y es solidaria con las mujeres que fomentan la dirección de levantamiento de acción las cuales no se atreven a realizar solas y es una fuerza impulsora para reformar la sociedad".
3. El concepto de empoderamiento de este proyecto está definido como:

"Mujeres de escasos recursos que desarrollen su capacidad potencial a través del proyecto y alcanzan su autoestima como mujeres autosostenibles".

4. El empoderamiento es un proceso que va de lo individual a lo colectivo y que está profundamente vinculado a las relaciones de poder entre ambos géneros.
 - Poder en el sentido de mayor confianza en la propia capacidad para emprender alguna forma de acción con éxito.
 - Poder en términos de fortalecer las relaciones que establece la población con otras organizaciones.
 - Poder como resultado de un acceso creciente a recursos económicos como crédito e insumos.
5. **Empoderamiento según las ciencias sociales es:**
Adquirir control sobre sus vidas, lograr la habilidad de hacer las cosas y definir sus propias agendas.
6. Según las feministas es:
Toma de conciencia de género.
Toma de posición con respecto al poder ejercido por las sociedades patriarcales y el accionar personal y colectivo para apropiarse.

El empoderamiento de las personas es traer cambio de conciencia y acción para reformar los fenómenos positivamente al reconocer sobre la subordinación en la sociedad.

²Profesora de la Universidad de Sussex. Cita (Kabeer 1994:224-246, 256-261 traducido por Kuroda 2005).

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

Significa reformar la sociedad para rectificar la desigualdad en la relación de género, es decir el empoderamiento aspira a: la reforma positiva de la desigualdad.

Rasgos más sobresalientes del término empoderamiento

- Contiene la palabra poder.
- Es un llamado de atención sobre las relaciones de poder.
- Poder: dominio, facultad y jurisdicción para mandar, definir, controlar y decir algo sobre algo o alguien.

En las relaciones de género

- Se establecen relaciones asimétricas entre hombres y mujeres, y se asegura el monopolio de poderes de dominio a los hombres.

¿Por qué tiene importancia el empoderamiento?

El propósito del empoderamiento es liberar a las personas, a las organizaciones y a las instituciones del control riguroso ejercido por medio de instrucciones y órdenes, y proporcionarles la libertad y la capacidad para responsabilizarse de ideas, de planificaciones y de acciones, liberando de este modo recursos escondidos que de otro modo serían inaccesibles.

El empoderamiento proporciona un mayor espacio a las personas, las organizaciones y las instituciones, para que utilicen sus habilidades, animándolas y permitiendo que tomen las decisiones que más se aproximan al punto de impacto. El empoderamiento se basa en:

- La competencia, la habilidad para trabajar bajo una supervisión mínima.
- La confianza.
- El trabajo en equipo.
- El conocimiento y las habilidades prácticas.
- La eficiencia.

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

¿Qué ventajas aporta el empoderamiento de las mujeres?

Las ventajas del empoderamiento de las mujeres no sólo tienen que ver con la justicia y con los derechos de las mujeres a recibir igual trato y oportunidades, sino que también se refiere a una eficiente puesta en práctica del proceso de desarrollo.

El empoderamiento de las mujeres puede:

- Acelerar la toma de decisiones.
- Aportar/ampliar la motivación y el compromiso.
- Crear/ampliar el sentido de pertenencia al proceso de desarrollo.
- Proporcionar un sentido de logro a las personas, organizaciones e instituciones.
- Aumentar el número de oportunidades para una mayor participación en la planificación, en la resolución de problemas, en la puesta en práctica, control y seguimiento.
- Utilizar de forma óptima los recursos en el proceso de desarrollo.

La mujer empoderada:

- En el ámbito privado: Su hogar, pero en desventaja sobre el hombre.

En su hogar no ejerce control sobre:

- El dinero
- Su cuerpo
- Su tiempo
- Sus necesidades

La mujer esta desempoderada:

- En el ámbito público, todo lo que representa las esferas sociales y el trabajo.

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

Carece de poder:

- No es tomada en cuenta para cargos de alta gerencia.
- Tiene salarios más bajos.
- Desempeña trabajos de acuerdo a su rol.
- Es utilizada para organizaciones políticas y no opta a cargos de elección.

El empoderamiento en las mujeres busca:

- Dotar a las mujeres de mayor poder y control sobre sus propias vidas.
- Lograr confianza en si mismas.
- Ampliación de oportunidades y mayor acceso a los recursos.
- Control de los recursos.

Aspectos de Empoderamiento

También Fujikake muestra el empoderamiento en los tres aspectos de conciencia: social, cultural y económica.

Las dimensiones del empoderamiento pueden ser de tipo psicológica cultural y social económica.

Psicológica-cultural

- Autoimagen e identidad
- Redefinir las reglas y normas de género
- Crear un espacio
- Recrear prácticas culturales
- Adquirir conocimiento

Social-económica

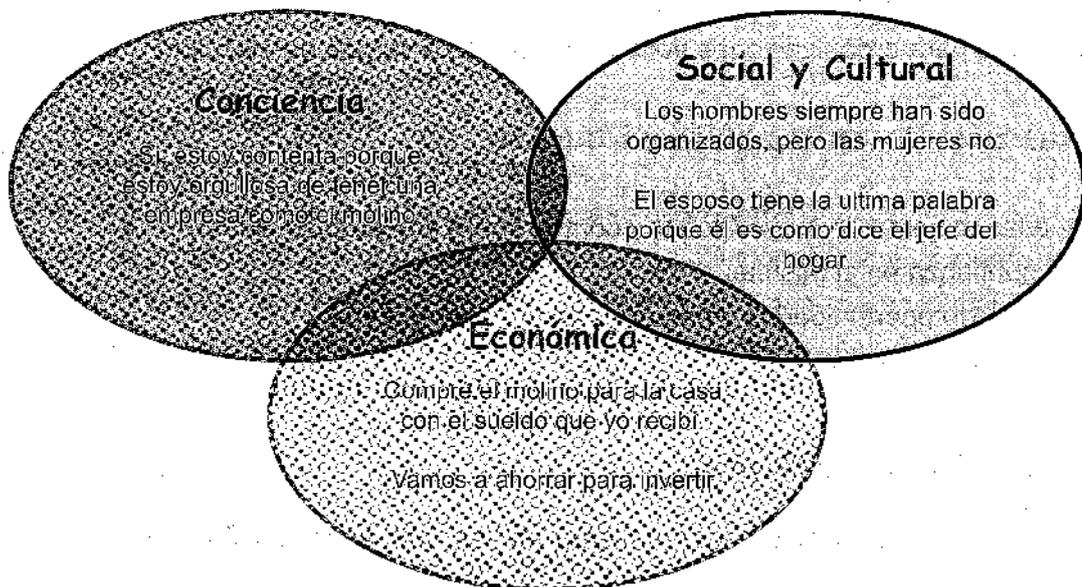
- Liderazgo en acciones comunitarias
- Garantizar la seguridad del ingreso
- Acción en derechos
- Propiedad sobre los bienes productivos
- Inclusión social
- Destrezas empresariales
- Alfabetismo

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

En el proyecto se pudo apreciar estas dimensiones, en el esquema que presentamos a continuación.

Aspectos de Empoderamiento



Aspectos de Empoderamiento del Individuo S. Bajo, Fujikake (2004:9,5) Agregado por Kuroda (2006)

Espacio de Empoderamiento

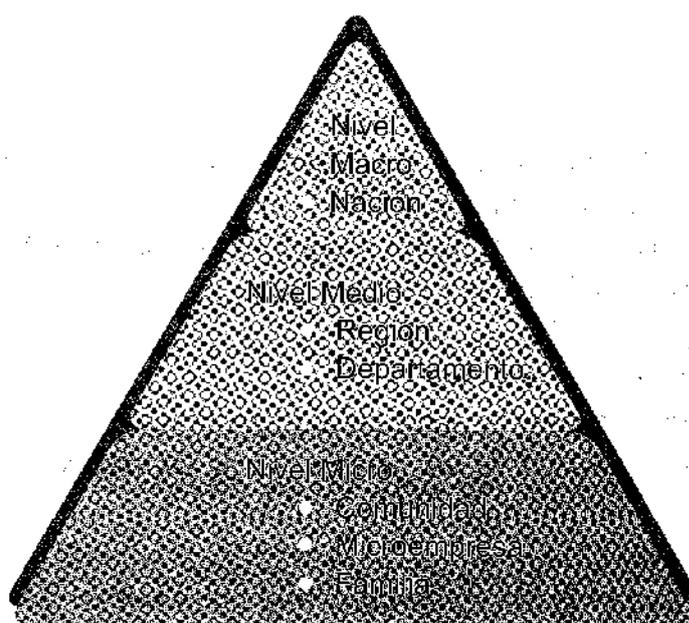
Además es importante entender el cambio de empoderamiento en varios niveles tal como el nivel micro, el nivel medio y el nivel macro.

El nivel micro significa la familia, microempresa y la comunidad, el nivel medio significa el municipio, el departamento, la región, y el nivel macro significa la nación.

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

Espacio de Empoderamiento



Con respecto a estos niveles de empoderamiento, es importante mencionar que en nuestro caso es válido si se logra empoderamiento en cierta medida partiendo de que son mujeres del área rural, con bajo nivel de escolaridad y que no tienen ninguna experiencia en organización.

Cuando se inicia la formación de un grupo es necesario hacer este monitoreo, ya que nos dará una pauta de cómo las encontramos, y como a través del proceso de capacitación se van empoderando y generando un cambio primero a nivel personal, después en la comunidad y la microempresa. Este proceso se lleva a cabo una vez al año para medir el nivel de empoderamiento en cada etapa de la formación.

Para realizar este estudio de monitoreo de empoderamiento es necesario conocer los siguientes aspectos:

- Indicadores de empoderamiento.
- Intereses prácticos.
- Intereses estratégicos.
- Tipos de fruto.

Los cuales estudiaremos más a profundidad en los siguientes temas, además se podrá ver cual fue el proceso de aplicación en el proyecto.

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

Indicadores de Empoderamiento

Elaboración de Indicadores de Empoderamiento

Fujikake, hizo el estudio comparativo de distintas culturas, de los fenómenos de empoderamiento en los casos de cuatro proyectos de mujeres de ONG's en tres países. Así ha encontrado los fenómenos comunes los cuales pueden ser claves e importantes como hipótesis en el proceso de empoderamiento de las mujeres:

- Poder opinar dentro y fuera de la familia.
- Cambio de conciencia en el derecho sobre salud reproductiva.
- Cambio de conciencia y actitud de los hombres hacia las mujeres dentro y fuera de la familia.
- Proponer nuevos objetivos.
- Presentar duda y/o resistencia a la norma del género que existe en su sociedad.
- Resistencia a la violencia doméstica del hombre hacia la mujer.
- Cambio en la relación entre hombres y mujeres dentro y fuera de la familia.
- Logro de confianza y autoestima de las mujeres.
- Formación de liderazgo de mujeres.
- Líderes de la comunidad, esposos, hijos/as u otros miembros de la familia reconocen las actividades de las mujeres.

Todos estos puntos han salido relativamente universales en cada uno de los estudios (Fujikake 2000).

Además, Fujikake ha extraído 12 indicadores de empoderamiento por proyecto de mujeres en Paraguay considerando dicha hipótesis, surgieron los siguientes 12 artículos de indicadores de empoderamiento como consecuencia de analizar KATARI (palabra) de las mujeres de la comunidad. (Fujikake 2000, 2006:1). Es decir:

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

- | | | |
|-------------------------|------------------------------|------------------|
| 1) Participar | 5) Cooperar | 9) Negociar |
| 2) Opinar | 6) Solidarizarse | 10) Satisfacerse |
| 3) Cambio de conciencia | 7) Crear | 11) Seguridad |
| 4) Actuar | 8) Proponer nuevos objetivos | 12) Administrar |

El Proyecto PRAF/JICA aplicó los 12 indicadores de empoderamiento considerando que coinciden con las capacidades potenciales especificadas en la definición del concepto del proyecto. Sin embargo, afirmando y basándose en la situación socio-género en las comunidades enfocadas se considera necesario el empoderamiento de las mujeres en "toma de decisión" y se unificaron dos indicadores **Cooperar y Solidarizarse** y se introdujo "Toma de decisión".

Indicadores de Empoderamiento

Indicador	Intereses Prácticos de Género		Intereses Estratégicos de Género
	Tipo I	Tipo II	Tipo III
1 Participar			
2 Opinar			
Cambio de conciencia			
4 Actuar			
Cooperar/Solidarizarse			
Crear			
7 Proponer nuevos objetivos			
8 Negociar			
9 Satisfacerse			
10 Seguridad			
11 Administrar			
12 Tomar decisión			

Fuente: Fujikake, 2000 agregado el indicador 12. Tomar decisión y la estructura modificada a través de la discusión con Fujikake, Rosales (Consultora) y Kuroda (Experta en Género y Desarrollo del Proyecto Fomento de Microempresas Autosostenibles para Mujeres en la Zona Rural) 2004.

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

1. Participar:

- Primer peldaño: Las mujeres son receptoras pasivas de asistencia, bienes o servicios, sin estar involucradas de ninguna forma en la provisión de los mismos y careciendo de control sobre la cantidad del suministro.
- Segundo peldaño: Las mujeres toman parte en actividades definidas por otros, siguiendo instrucciones sobre las que no tienen incidencia, ni control.
- Tercer peldaño: Las mujeres son consultadas acerca de problemas, necesidades y posibles soluciones, pero el resultado de la consulta puede ser una simple lista de deseos sin que existan garantías de que se operativicen sus demandas o propuestas.
- Último peldaño: Las mujeres se organizan con el propósito de planear, implementar y evaluar acciones que den solución a sus problemas. Deciden autónomamente y se empoderan al afrontar la responsabilidad de las acciones de desarrollo.

2. **Opinar:** Discurrir sobre las razones, probabilidades o conjeturas referentes a la verdad o certeza de algo.

3. **Cambio de Conciencia:** Está relacionado con cambio de actitud con respecto a algunos temas como por ejemplo: Elección de embarazo, violencia doméstica, igualdad de responsabilidad dentro del hogar, entre otros.

4. **Actuar:** Poner en acción. Practicar los ejercicios de una oposición. Ejercer actos propios de su naturaleza.

5. **Cooperar/Solidarizarse:** Obrar juntamente con otro u otros para un mismo fin. Adherido o asociado a la causa, empresa u opinión de alguien.

6. **Crear:** Producir algo de la nada. Establecer, fundar, introducir algo por primera vez; hacerlo nacer o darle vida, en sentido figurado.

7. **Proponer nuevos objetivos:** Tener la visión de mejorar su calidad de vida.

8. **Negociar:** Tratar asuntos públicos o privados procurando su mejor logro. Tratar y comerciar, comprando y vendiendo o cambiando géneros, mercancías o valores para aumentar sus ingresos.

9. **Satisfacerse:** Llenar sus expectativas, a través del cumplimiento de sus objetivos y metas propuestas.

10. **Seguridad:** Tomar decisiones o acciones sin temor de equivocarse.

11. **Administrar:** Desempeñar o ejercer un cargo u oficio, cuando se habla de administrar no solamente se refiere a la parte económica, si no a todos los bienes que se posean.

12. **Tomar decisión:** Poder decidir con asuntos importantes en su hogar, comunidad o empresa, sin que nadie influya en sus decisiones y respetando las opiniones de las demás.

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

Intereses Prácticos y Estratégicos de Género

Intereses Prácticos de Género

Buscar alimentación y agua: dicen que la mujer tiene interés sobre las subsistencia y bienestar del hogar por el papel de ser mujer, ya que se le indica como responsable principal del orden diario de la familia, por la división de trabajo.

Intereses Estratégicos de Género

- Superación de la división de trabajo.
- Mitigación de carga de trabajos domésticos y cuidado de los niños.
- Disolución de la discriminación institucional.
- Logro de igualdad política.
- Establecimiento de libertad en la elección de embarazo.
- Introducción de medidas para controlar la violencia del hombre hacia la mujer.

Fuente: Fujikake, 2000, 2003; traducido por Kuroda, 2004.

Con este monitoreo nos interesa conocer los intereses prácticos de las mujeres, pero para efectos de medir el empoderamiento **es más importante evaluar los intereses estratégicos**, ya que estos nos dirán cuan empoderadas están las mujeres partiendo del hecho de que nunca han tenido la oportunidad para participar en espacios donde se les involucre para la toma de decisiones que beneficien su hogar y comunidad.

Tipos de Fruto

También cada indicador de empoderamiento está clasificado bajo tres tipos de fruto. Según el punto de vista para lograr el empoderamiento de las personas de la sociedad enfocada, el proyecto ha traído el modelo de tres tipos de fruto, para medir el empoderamiento de las personas, orientadas por los estudios constantes en el proyecto para el mejoramiento de la vida de las mujeres rurales de Paraguay durante los años de 1993 a 1999 (Fujikake 1999, 2000, 2003). Los tres tipos de fruto están clasificados en la forma siguiente:

TEMA No. 02

EMPODERAMIENTO

- **El Tipo I:** consiste en los resultados en cuanto al objetivo y meta. Cuando hablamos de objetivo y meta nos referimos a las metas que como proyecto o institución se tienen cuando se forma la microempresa, deben ser compartidos por las mujeres para que exista empoderamiento en todos los ámbitos, ya sean estos sociales, culturales y económicos. Sin perder de vista lo que las mujeres piensan o quieren lograr.
- **El Tipo II:** consiste en el subproducto inesperado mediante el logro o reconocimiento de los intereses prácticos incluyendo alegría o satisfacción.
- **El Tipo III:** consiste en el reconocimiento o satisfacción de los intereses estratégicos del género. Los intereses prácticos y estratégicos del género están definidos en el cuadro anterior.